

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 79



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 59

1 ta' Marzu 2016

Werrej

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2016/C 79/01	Deċiżjoni tal-Kunsill tal-24 ta' Frar 2016 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat ta' Konsulenza dwar is-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol	1
--------------	---	---

Il-Kummissjoni Ewropea

2016/C 79/02	Rata tal-kambju tal-euro	7
--------------	--------------------------------	---

Il-Qorti tal-Awdituri

2016/C 79/03	Rapport Speċjali Nru 2/2016 — “Rapport 2014 dwar is-segwitu tar-Rapporti Speċjali tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri”	8
--------------	---	---

Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

2016/C 79/04	Sommarju Eżekuttiv tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar id-disseminazzjoni u l-użu ta' teknoloġija intrusivi ta' sorveljanza	9
--------------	---	---

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-24 ta' Frar 2016

**li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat ta' Konsulenza dwar is-Sigurtà u s-Saħha fuq
il-Post tax-Xogħol**

(2016/C 79/01)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/C 218/01 tat-22 ta' Lulju 2003 li tistabbilixxi Kumitat ta' Konsulenza
dwar is-Sigurtà u s-Saħha fuq il-Post tax-Xogħol ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tagħha,

Wara li kkunsidra l-lista ta' kandidati ppreżentata lill-Kunsill mill-Gvernijiet tal-Istati Membri,

Billi:

- (1) Permezz tad-Deċiżjoni tiegħu tat-22 ta' April 2013 ⁽²⁾, il-Kunsill hatar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat ta' Konsulenza dwar is-Sigurtà u s-Saħha fuq il-Post tax-Xogħol għall-perijodu mit-22 ta' April 2013 sat-28 ta' Frar 2016.
- (2) Il-membri u l-membri supplenti għandhom jibqgħu fil-kariga sakemm jiġu sostitwiti jew sakemm jerggħu jinhatru mill-ġdid.
- (3) Il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat għandhom jinhatru għal perijodu ta' tliet snin,

ADOPTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Dawn li ġejjin huma b'dan mahtura membri u membri supplenti tal-Kumitat ta' Konsulenza dwar is-Sigurtà u s-Saħha fuq il-Post tax-Xogħol għall-perijodu mid-29 ta' Frar 2016 sat-28 ta' Frar 2019:

I. RAPPREŻENTANTI TAL-GVERN

Pajjiż	Membri	Supplenti
Belġju	Is-Sinjura Godelieve PONNET	Is-Sinjura Véronique CRUTZEN Is-Sinjura Nadine GILIS
Bulgarija	Is-Sinjura Vaska SEMERDZHIEVA	Is-Sinjura Darina KONOVA Is-Sur Dimitar DIMITROV

⁽¹⁾ ĠU C 218, 13.9.2003, p. 1.⁽²⁾ ĠU C 120, 26.4.2013, p. 7.

Pajjiż	Membri	Supplenti
Repubblika Ċeka	Is-Sur Jaroslav HLAVÍN	Is-Sinjura Anna SAMKOVÁ Is-Sur Zdeněk ŠMERHOVSKÝ
Danimarka	Is-Sinjura Charlotte SKJOLDAGER	Is-Sinjura Annemarie KNUDSEN Is-Sur Bent HORN ANDERSEN
Ġermanja	Is-Sur Michael KOLL	Is-Sur Kai SCHÄFER Is-Sinjura Ellen ZWINK
Estonja	Is-Sinjura Seili SUDER	Is-Sinjura Kristel PLANGI Is-Sinjura Maret MARIPUU
Irlanda	Is-Sinjura Paula GOUGH	Is-Sinjura Marie DALTON Is-Sinjura Margaret LAWLOR
Greċja		
Spanja	Is-Sinjura Dolores LIMÓN TAMÉS	Is-Sinjura Mercedes TEJEDOR AIBAR Is-Sinjura Belén PERÉZ AZNAR
Franza	Is-Sinjura Bénédicte LEGRAND-JUNG	Is-Sur Frédéric TEZE Is-Sur Olivier MEUNIER
Kroazja	Is-Sur Zdravko MURATTI	Is-Sur Miroslav BABIĆ Is-Sur Jere GAŠPEROV
Italja	Is-Sur Romolo De CAMILLIS	Is-Sinjura Rosanna MARGIOTTA Is-Sinjura Alessandra PERA
Ċipru	Is-Sur Anastassios YANNAKI	Is-Sur Aristodemos ECONOMIDES Is-Sur Marios KOURTELLIS
Latvja	Is-Sinjura Jolanta GEDUŠA	Is-Sur Renārs LŪSIS Is-Sinjura Māra VĪKSNE
Litwanja	Is-Sinjura Aldona SABAITIENĖ	Is-Sinjura Vilija KONDROTIENĖ Is-Sinjura Gintarė BUŽINSKAITĖ
Lussemburgu	Is-Sur Marco BOLY	Is-Sur Johny SCHNEIDER Is-Sur Carlo STEFFES
Ungerija	Is-Sur Péter NESZTINGER	Is-Sinjura Katalin BALOGH Is-Sur Gyula MADARÁSZ
Malta	Is-Sur Mark GAUCI	Is-Sur Melhino MERCEICA Is-Sur David SALIBA
Netherlands	Is-Sinjura Esther de KLEUVER	Is-Sur Martin G. DEN HELD Is-Sur Rob TRIEMSTRA

Pajjiż	Membri	Supplenti
Awstrija	Is-Sinjura Anna RITZBERGER-MOSER	Is-Sinjura Gertrud BREINDL Is-Sinjura Gerlinde ZINIEL
Polonja	Is-Sinjura Danuta KORADECKA	Is-Sinjura Joanna FAŁDYGA Is-Sur Roman SAŚIADEK
Portugall	Is-Sur Pedro Nuno PIMENTA BRAZ	Is-Sur Carlos PEREIRA Is-Sur António SANTOS
Rumanija	Is-Sinjura Anca Mihaela PRICOP	Is-Sur Marian TĂNASE Is-Sur Dantes Nicolae BRATU
Slovenja	Is-Sur Nikolaj PETRIŠIČ	Is-Sur Jože HAUKO Is-Sur Etbin TRATNIK
Slovakkja	Is-Sinjura Romana ČERVENKOVÁ	Is-Sur Vladimír TEJBUS
Finlandja	Is-Sur Leo SUOMAA	Is-Sinjura Kristiina MUKALA Is-Sur Wiking HUSBERG
Żvezja		
Renju Unit	Is-Sur Stuart BRISTOW	Is-Sur Clive FLEMING Is-Sur Stephen TAYLOR

II. RAPPREŻENTANTI TAT-TRADE UNIONS

Pajjiż	Membri	Supplenti
Belġju	Is-Sinjura Caroline VERDOOT	Is-Sur Herman FONCK Is-Sur Stéphane LEPOUTRE
Bulgarija	Is-Sur Ivan KOKALOV	Is-Sur Aleksander ZAGOROV Is-Sinjura Reneta VASILEVA
Repubblika Ċeka	Is-Sinjura Radka SOKOLOVÁ	Is-Sur Václav PROCHÁZKA Is-Sur Jaroslav PEJŠA
Danimarka	Is-Sinjura Maria BJERRE	Is-Sur Jan KAHR FREDERIKSEN
Ġermanja	Is-Sinjura Sonja KÖNIG	Is-Sinjura Anne KARRASS Is-Sur Moriz-Boje TIEDEMANN
Estonja	Is-Sinjura Aija MAASIKAS	Is-Sur Argo SOON Is-Sinjura Elina REEDI
Irlanda	Is-Sur Sylvester CRONIN	Is-Sur Frank VAUGHAN Is-Sur Dessie ROBINSON

Pajjiż	Membri	Supplenti
Greċja		
Spanja	Is-Sur Pedro J. LINARES	Is-Sinjura Marisa RUFINO Is-Sur Javier TORRES
Franza		
Kroazja	Is-Sur Marko PALADA	Is-Sinjura Gordana PALAJSA Is-Sur Rajko KUTLAČA
Italja		
Ċipru	Is-Sur Nicos ANDREOU	Is-Sur Nikos SATSIAS Is-Sur Stelios CHRISTODOULOU
Latvja	Is-Sur Ziedonis ANTAPSONS	Is-Sur Mārtiņš PUŽULS Is-Sur Edgars GRIGORJEVS
Litwanja	Is-Sinjura Inga RUGINIENĒ	Is-Sinjura Dalia JUŠKEVIČIENĒ Is-Sur Ričardas GARUOLIS
Lussemburgu	Is-Sur Jean-Luc DE MATTEIS	Is-Sur Marcel GOEREND Is-Sur Robert FORNIERI
Ungerija		
Malta	Is-Sur Alfred LIA	Is-Sur Edwin BALZAN Is-Sur Anthony CASARU
Netherlands	Is-Sur W. van VEELEN	Is-Sur H. van STEENBERGEN Is-Sinjura S. BALJEU
Awstrija	Is-Sinjura Ingrid REIFINGER	Is-Sinjura Julia NEDJELIK-LISCHKA Is-Sur Alexander HEIDER
Polonja	Is-Sur Dariusz GOC	Is-Sinjura Agnieszka MIŃKOWSKA Is-Sinjura Longina KACZMARSKA
Portugall	Is-Sinjura Vanda Teresa ROGADO PEREIRA DA CRUZ	Is-Sinjura Maria da Conceição MELRO VIEIRA Is-Sur Fernando José GOMES MACHADO
Rumanija		
Slovenja	Is-Sinjura Lučka BÖHM	Is-Sinjura Katja GORIŠEK Is-Sur Matej VALENŠEK
Slovakkja	Is-Sur Peter RAMPAŠEK	Is-Sur Alexander ŤAŽÍK Is-Sur Róbert STAŠKO

Pajjiż	Membri	Supplenti
Finlandja	Is-Sinjura Raili PERIMÄKI	Is-Sinjura Paula ILVESKIVI Is-Sur Erkki AUVINEN
Żvezja		
Renju Unit	Is-Sur Hugh ROBERTSON	

III. RAPPRESENTANTI TA' MIN IHADDEM

Pajjiż	Membri	Supplenti
Belġju	Is-Sur Kris DE MEESTER	Is-Sur Thierry VANMOL Is-Sur Marc JUNIUS
Bulgarija	Is-Sur Georgi STOEV	Is-Sinjura Petya GEOREVA Is-Sinjura Daniela SIMIDCHIEVA
Repubblika Ċeka	Is-Sinjura Jana MALÁ	Is-Sur František HROBSKÝ Is-Sur Martin RÖHRICH
Danimarka	Is-Sinjura Lena SØBY	Is-Sinjura Christina SODE HASLUND Is-Sur Jens SKOVGAARD LAURITSEN
Ġermanja	Is-Sur Eckhard METZE	Is-Sur Stefan ENGEL Is-Sur Rüdiger TRIEBEL
Estonja	Is-Sinjura Marju PEÄRNBERG	Is-Sinjura Piia SIMMERMAN Is-Sinjura Ülle MATT
Irlanda	Is-Sur Michael GILLEN	Is-Sur Kevin ENRIGHT
Greċja		
Spanja	Is-Sinjura Marina GORDÓN ORTÍZ	Is-Sinjura Laura CASTRILLO NUÑEZ Is-Sinjura Isabel MAYA RUBIO
Franza		
Kroazja	Is-Sinjura Admira RIBIČIĆ	Is-Sur Nenad SEIFERT Is-Sur Boris ANTUNOVIĆ
Italja		
Ċipru	Is-Sur Polyvios POLYVIU	Is-Sur Emilios MICHAEL Is-Sur Panayotis PANAYI
Latvja	Is-Sinjura Ilona KIUKUCĀNE	Is-Sur Andris POMMERS
Litwanja	Is-Sur Vaidotas LEVICKIS	Is-Sur Jonas GUZAVIČIUS Is-Sinjura Aistė TOMKIENĖ

Pajjiż	Membri	Supplenti
Lussemburgu	Is-Sur Pierre BLAISE	Is-Sur François ENGELS Is-Sur Marc KIEFFER
Ungerija		
Malta	Is-Sur John SCICLUNA	Is-Sur Andrew AGIUS MUSCAT Is-Sinjura Carmen BORG
Netherlands	Is-Sur W.M.J.M. van MIERLO	Is-Sur R. van BEEK Is-Sur H.A.F. van WELL
Awstrija	Is-Sinjura Julia ENZELSBERGER	Is-Sinjura Christa SCHWENG Is-Sinjura Katharina LINDNER
Polonja	Is-Sur Jacek MĘCINA	Is-Sur Paweł PETTKE
Portugall	Is-Sur Luís HENRIQUES	Is-Sur Manuel Marcelino PENA COSTA Is-Sur Luís Miguel CORREIA MIRA
Rumanija		
Slovenja	Is-Sur Igor ANTAUER	Is-Sinjura Karmen FOTUNA JEFIM
Slovakkja	Is-Sur Róbert MEITNER	Is-Sinjura Silvia SUROVÁ
Finlandja	Is-Sinjura Riitta WÄRN	Is-Sur Jan SCHUGK Is-Sur Mika SUSI
Żvezja		
Renju Unit	Is-Sinjura Rachel SMITH	Is-Sur Dominic FROST

Artikolu 2

Il-Kunsill għandu jahtar il-membri u l-membri supplenti li għadhom ma ġewx innominati f'data aktar tard.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata għall-informazzjoni, f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Frar 2016.

Għall-Kunsill

Il-President

M. BUSSEMAKER

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Id-29 ta' Frar 2016

(2016/C 79/02)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,0888	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4767
JPY	Yen Ġappuniż	123,14	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,4651
DKK	Krona Daniża	7,4602	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6557
GBP	Lira Sterlina	0,78580	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5325
SEK	Krona Żvediża	9,3219	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 347,54
CHF	Frank Żvizzeru	1,0914	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	17,4563
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,1351
NOK	Krona Norveġiża	9,5043	HRK	Kuna Kroata	7,6263
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	14 559,43
CZK	Krona Ċeka	27,057	MYR	Ringgit Malażjan	4,5870
HUF	Forint Ungeriz	311,26	PHP	Peso Filippin	51,615
PLN	Zloty Pollakk	4,3543	RUB	Rouble Russu	82,6432
RON	Leu Rumen	4,4757	THB	Baht Tajlandiż	38,827
TRY	Lira Turka	3,2273	BRL	Real Braziljan	4,3394
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5260	MXN	Peso Messikan	19,8005
			INR	Rupi Indjan	74,3825

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

IL-QORTI TAL-AWDITURI

Rapport Speċjali Nru 2/2016

“Rapport 2014 dwar is-segwitu tar-Rapporti Speċjali tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri”

(2016/C 79/03)

Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri b'dan tinfurmak li r-Rapport Speċjali Nru 2/2016 “Rapport 2014 dwar is-segwitu tar-Rapporti Speċjali tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri” għadu kif ġie ppubblikat.

Ir-rapport jista' jiġi kkonsultat jew imniżżel mis-sit web tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri: <http://eca.europa.eu> jew mill-EU Bookshop: <https://bookshop.europa.eu>

KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

Sommarju Eżekuttiv tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar id-disseminazzjoni u l-użu ta' teknoloġija intrusivi ta' sorveljanza

(It-test shiħ ta' din l-Opinjoni jista' jinstab bl-EN, il-FR u l-DE fuq il-websajt tal-KEPD www.edps.europa.eu)

(2016/C 79/04)

F'din l-opinjoni, il-KEPD jindirizza kwistjonijiet dwar il-protezzjoni tad-data u l-privatezza mqajma mit-tixrid u l-użu ta' teknoloġiji ta' sorveljanza intrużivi. L-użu ta' dawn l-ghodod awtomatikament jindika l-ipproċessar ta' data personali u intrużjoni possibbli tal-privatezza: l-ghan ewlieni ta' ghodod ta' sorveljanza intrużiva huwa li jinfiltraw b'mod remot is-sistemi tal-IT (generalment fuq l-Internet), sabiex jiġu mmonitorjati bil-mohbi attivitajiet ta' daww is-sistemi tal-IT u biż-żmien, id-data tintbagħat lura lill-utent tal-ghodod tas-sorveljanza.

Filwaqt li tali ghodod jistgħu jkunu strumenti għal użu legittimu (u regolat) mill-korpi tal-infurzar tal-liġi jew l-aġenziji tal-intelligenza, huma jistgħu jintużaw ukoll bħala “żwiemel ta' Trojja” biex jevitaw miżuri ta' sigurtà fil-komunikazzjonijiet elettronici u fl-ipproċessar tad-data.

It-tensjoni bejn l-użu pożittiv tal-ghodod tal-ICT u l-impatt negattiv li l-użu hażin tat-teknoloġija jista' jkollu fuq id-drittijiet tal-bniedem, u speċjalment fuq il-protezzjoni ta' data personali u privatezza, għandha tiġi indirizzata mill-politiki nazzjonali u tal-UE, u mill-atturi involuti kollha fis-settur tal-ICT (żviluppaturi, fornituri ta' servizzi, bejjiegha, sensara, distributuri u utenti).

F'din l-opinjoni, il-KEPD jipproponi li jindirizza t-theddida magħmula mill-użu ta' teknoloġiji ta' sorveljanza intrużivi permezz tal-ażżjonijiet li ġejjin:

- Għandha ssir valutazzjoni tal-istandards eżistenti tal-UE għall-ICTs, bl-ghan li tiżdied il-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, speċjalment fil-każ tal-esportazzjoni tat-teknoloġija tas-sorveljanza jew tal-interċettazzjoni u servizzi relatati;
- L-użu u t-tixrid (inkluż fl-UE) tal-ghodod tas-sorveljanza u l-interċettazzjoni u servizzi relatati, għandhom ikunu soġġetti għal regolamentazzjoni xierqa, b'kunsiderazzjoni għar-riskju potenzjali tal-ksur tad-drittijiet fundamentali, b'mod partikolari d-drittijiet tal-privatezza u l-protezzjoni tad-data;
- Il-Kunsill tal-UE, il-Parlament Ewropew, il-Kummissjoni Ewropea u l-EEAS għandhom jiżviluppaw politiki konsistenti u iktar effettivi rigward l-esportazzjoni ta' ghodod ta' sorveljanza intrużivi fil-kuntest ta' teknoloġiji li għandhom użu doppju, kemm fil-livell tal-UE kif ukoll fil-livell internazzjonali;
- Politiki aġġornati għandhom jirregolaw użu ta' “0-jiem” u vulnerabbiltajiet sabiex jiġi evitat l-użu tagħhom għall-ksur tad-drittijiet fundamentali;
- Il-politiki tal-UE dwar is-sigurtà ċibernetika għandhom jikkunsidraw it-tixrid tat-teknoloġiji tal-interċettazzjoni u s-sorveljanza u jindirizzaw b'mod speċifiku din il-kwistjoni fil-legiżlazzjoni xierqa;
- Għandhom jiġu mrawma investimenti fis-sigurtà fuq l-Internet u inizjattivi li jinkludu l-privatezza permezz tat-tfassil ta' soluzzjonijiet teknoloġici godda;
- Għandu jitwaqqaf approċċ konsistenti li jagħti protezzjoni internazzjonali lill-informaturi li jikkontribwixxu sabiex jiġi żvelat ksur tad-drittijiet tal-bniedem permezz tal-użu tat-teknoloġiji tal-interċettazzjoni u s-sorveljanza.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Diċembru 2015.

Giovanni BUTTARELLI

Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

